



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/50/314
S/1995/621
26 de julio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo período de sesiones
Tema 28 del programa provisional*
LA SITUACIÓN EN BOSNIA Y HERZEGOVINA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo año

Carta de fecha 25 de julio de 1995 dirigida al Secretario
General por los Encargados de Negocios interinos de las
Misiones Permanentes de Bosnia y Herzegovina y de Turquía
ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitir adjunto el texto de la declaración conjunta emitida por el Excmo. Sr. Alija Izetbegovic, Presidente de la República de Bosnia y Herzegovina, y el Excmo. Sr. Süleyman Demirel, Presidente de la República de Turquía, tras la reunión que mantuvieron en Zenica el 21 de julio de 1995.

Le agradeceríamos que tenga a bien disponer que esta declaración se distribuya como documento de la Asamblea General en relación con el tema 28 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ivan Zdravko MISIC
Representante Permanente Adjunto
Encargado de Negocios interino de
la Misión Permanente de Bosnia y
Herzegovina ante las Naciones Unidas

(Firmado) Hayati GÜVEN
Representante Permanente Adjunto
Encargado de Negocios interino de
la Misión Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas

* A/50/150.

ANEXO

Declaración conjunta emitida el 21 de julio de 1995
en Zenica por el Presidente de Bosnia y Herzegovina
y el Presidente de Turquía

Accediendo a una invitación del Excmo. Sr. Alija Izetbegovic, Presidente de la República de Bosnia y Herzegovina, el 21 de julio de 1995 el Excmo. Sr. Süleyman Demirel, Presidente de la República de Turquía, realizó una visita a Bosnia y Herzegovina, la tercera en el curso de un año.

Los dos Presidentes, reunidos en Zenica, evaluaron la grave situación por que atraviesa Bosnia y Herzegovina a raíz de los trágicos sucesos acaecidos últimamente en las zonas seguras de Srebrenica y Zepa designadas por las Naciones Unidas.

El Presidente Izetbegovic pidió el apoyo de Turquía en la reunión del Grupo de Contacto en Londres, a fin de que se dispusiera de inmediato la realización de ataques aéreos para detener la permanente agresión de que son objeto Zepa y otras zonas seguras.

El Presidente Demirel expresó la solidaridad y el apoyo de su país a Bosnia y Herzegovina y reafirmó que Turquía estaba dispuesta a seguir prestando asistencia a Bosnia y Herzegovina en esta coyuntura tan crítica. Al respecto, el Presidente Demirel informó al Presidente Izetbegovic que la Sociedad de la Media Luna Roja de Turquía estaba dispuesta a prestar ayuda al Gobierno de Bosnia acogiendo a los refugiados procedentes de Srebrenica y otros lugares de Bosnia y Herzegovina.

El Excmo. Sr. Izetbegovic manifestó el reconocimiento y la gratitud de su país y del pueblo bosnio por la contribución de Turquía a los esfuerzos por lograr la paz en Bosnia y Herzegovina. En especial, hizo hincapié en la contribución de Turquía a la misión de mantenimiento de la paz de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), que está cumpliendo su mandato de manera ejemplar.

Ambos Presidentes mantuvieron, además, una reunión privada en que reafirmaron su deseo mutuo de fortalecer aún más las relaciones bilaterales entre Turquía y Bosnia y Herzegovina y de llevar a cabo proyectos concretos para profundizar y consolidar la cooperación entre ambos países en todos los campos.

Los dos Jefes de Estado reafirmaron asimismo su convicción de que el Acuerdo de Federación de Bosnia y Croacia, que también está abierto a la participación de los serbios de Bosnia, sigue siendo una sólida base para lograr una solución duradera para Bosnia y Herzegovina. Reiteraron que la Federación garantizaría la unidad, la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina y preservaría su pluralidad étnica, cultural y religiosa.
